

und Frau Notburga Mair Riffian (100 €) von Herrn Walter Pichler Meran (500 €) von Herrn Martin Pircher Kuens (150 €) von Frau Maria Ladurner Sonnenburger Algrund (30 €) von Herrn Rag. Manfred König Meran (200 €) von Herrn Kurt Wielander Meran (200 €) von Frau Monika Kiem Algrund (200 €) von Herrn Hans Kofler Naturns (30 €) von Torgler Immobilien GMBH Meran (200 €) von Herrn Wolfgang Kiem Naturns (100 €) von Herrn Adolf Tscholl Meran (50 €) von Ungenannt Meran (200 €) von Frau Dr. Waltraud Stanzi Meran (200 €) von Hochw. Herrn Michael Pirpamer St. Martin (1.000 €) von Herrn Wilhelm Schmidhofer Meran (1000 €) von Frau Verena Silbernagl Bozen (100 €) von Herrn Oswald Werner Pfatten (100 €) von Herrn Dr. Franz Demetz und von Frau Sieglinde Larcher Burgstall (100 €) von Herrn Richard Stampfl Meran (100 €) von Herrn Erwin Theiner KG & CO Meran (250 €) von Frau Judith Raffl und von Herrn Robert Buchschwenter Lana (200 €) von Frau Verena Gruber Lana (50 €) von Frau Anna Runger Algrund (100 €) von der Kellereigenossenschaft Algrund Meran (50 €) von Frau Tecla Irmgard Glat Amort Meran (300 €) von Oberhofer Kuenz GMBH Algrund (150 €) von Frau Waltraud Götsch Kastelbell Tarschs (200 €) von Südtiroler Volksbank Meran (500 €) von Hotel Sitherhof ORG des Alex Brunner Meran (200 €) von Frau Karin Brunner Klausen (50 €) von Herrn Hugo Erhard Meran (100 €) von Herrn Helmuth Schweitzer Meran (200 €) von Frau Hildegard Fischer Algrund (250 €) von Frau Helene Reichegger Meran (200 €) von Herrn Martin Berger und Frau Lydia Pichler Partschnins (100 €) von Frau Martha Santer Covi Meran (150 €) von Frau Johanna Torgler Meran (100 €) von Herrn Meinrad Weithaler Naturns (150 €) von Möbelhaus Walhöfer G.M.B.H. Naturns (1.000 €) von Frau Gertraud Theiner Siebenförcher Marling (1.000 €) von Herrn Franz Josef Platter (50 €) von Roland Wolf Marling (100 €) von Herrn Federico Ortler Latzfonds (100 €) von Herrn Franz Anton Linderst Marling (300 €) von Siebenförcher G.U.T CO OHG Meran (1.000 €) von Frau Herta Ebner Meran (50 €) von Herrn Alexander Ströhmer Hotel Westend Meran (200 €) von Herrn Dr. Markus Stocker Meran (250 €) von Frau Paula Platter Alber Tirol (100 €).

*Ein herzliches Vergelt's Gott allen Spendern!*

**UNSERE BANKVERBINDUNG: SÜDTIROLER SPARKASSE – FILIALE OBERMAIS**  
**IBAN IT 62 0060 4558 5910 0000 0440 000**

**Bürostunden:** Montag, Mittwoch, Freitag  
Pfarrbüro Speckbacherstr. 24 Pfarrbüro Carduccistr. 38  
don Massimiliano de Franceschi  
jeweils von 9.00 – 10.00 Uhr jeweils von 9.00 – 11.00 Uhr

**Das Pfarrbüro bleibt am Montag, den 04. Jänner 2021 geschlossen.**

IMPRESSUM

Pfarrgemeinde Maria Himmelfahrt, 39012 Meran, Josef Speckbacher Straße 24  
Tel. Nr. 0473 / 447639. Fax 0473 / 207112

# MIT EINANDER FÜR EINANDER

Pfarrgemeinde Maria Himmelfahrt Meran  
Speckbacher Str. 24 – Tel. 0473 447639  
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Pfarramt S. Maria Assunta – Tel. 0473 447567  
parr.smassunta@gmail.com  
www.smassunta.net



**Pfarrbrief Nr. 01/03.01. bis 17.01.2021**

Im Anfang war das Wort  
und das Wort war bei Gott  
und das Wort war Gott.

Und das Wort  
ist Fleisch geworden  
und hat unter uns gewohnt

(Joh 1,1,14)



Im Anfang war das Wort. Was für ein Wort, das uns da der Evangelist Johannes zumutet und anvertraut. Wer sein Schreiben so beginnt, der redet über Grundsätzliches, über Erstes und Letztes. Im Anfang war das Wort. Da gibt es ein Wort, ein einziges, aus dem alles kommt, ein Wort, das alles umfasst, das Welt und Mensch trägt. Es kann nicht irgendein Wort sein. Es muss ein Wort sein, das ins Leben ruft, das am Leben erhält. [...] Gott spricht sein Wort in unser Leben hinein. Er ist Mensch geworden. Er steckt in unserer Haut, in unserem Fleisch und Blut. Er hat sich mit den Menschen so untrennbar verbunden.

Unsere Aufgabe ist es, das Wort (Gottes) in unser Leben zu übersetzen.

(aus einem Text von P. Xavier Alangaram SVD)

## Gottesdienste in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt vom 03.01. bis 17.01.2021

|                            |              |                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Samstag<br/>02.01.</b>  | <b>18.30</b> | <i>Hl. Basilius der Große u. Hl. Gregor von Nazianz, Bischöfe,<br/>Kirchenlehrer</i><br><b>Vorabendmesse</b><br>Eucharistiefeier für Paula Nußbaumer; für Biagio Pistone;<br>für Walter Egger (Jtg.) u. Verst. der Fam. Egger u. Dorfer |
| <b>Sonntag<br/>03.01.</b>  | <b>9.00</b>  | <b><u>2. Sonntag nach Weihnachten</u></b><br><b>Pfarrgottesdienst</b><br>Eucharistiefeier für Antonia Eberhöfer u. Alberto Morsaniga u. leb. u. verst. Angehörige; für Hans Gritsch                                                     |
| Montag<br>04.01.           | <b>17.00</b> | <i>Eucharistiefeier in italienischer Sprache</i>                                                                                                                                                                                        |
| Dienstag<br>05.01.         | <b>17.00</b> | <b><i>Vorabendmesse</i> in ital. Sprache</b>                                                                                                                                                                                            |
| <b>Mittwoch<br/>06.01.</b> | <b>9.00</b>  | <b>Erscheinung des Herrn Hl. Drei Könige</b><br><b>Pfarrgottesdienst</b><br>Eucharistiefeier für Johann Hilber (Jtg.); für Berta Simon<br><i>Opfersammlung zu Gunsten der Sternsingeraktion 2021</i>                                    |
| Donnerstag<br>07.01.       | <b>17.00</b> | <i>Hl. Valentin, Bischof, Hl. Raimund von Peñafort,<br/>Ordensgründer</i><br><i>Eucharistiefeier in italienischer Sprache</i>                                                                                                           |
| Freitag<br>08.01.          | <b>17.00</b> | <i>Hl. Severin, Mönch</i><br><i>Eucharistiefeier in italienischer Sprache</i>                                                                                                                                                           |
| <b>Samstag<br/>09.01.</b>  | <b>18.30</b> | <b>Vorabendmesse</b><br>Eucharistiefeier für Peter Tapeiner; für Marianne Sulzer<br>Wallnöfer (l. Jtg.), für Rita Grünauer                                                                                                              |
| <b>Sonntag<br/>10.01.</b>  | <b>9.00</b>  | <b><u>Taufe des Herrn</u></b><br><b>Pfarrgottesdienst</b><br>Eucharistiefeier für Walter Ebner; für Verst. der Fam.<br>Schrott                                                                                                          |
| Montag<br>11.01.           | <b>17.00</b> | <i>Eucharistiefeier in ital. Sprache</i>                                                                                                                                                                                                |
| Dienstag<br>12.01.         | <b>17.00</b> | <i>Eucharistiefeier in ital. Sprache</i>                                                                                                                                                                                                |

|                           |              |                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mittwoch<br>13.01.        | <b>17.00</b> | <i>Hl. Hilarius, Bischof, Kirchenlehrer</i><br>Eucharistiefeier (dt. u. ital.) für Beatrix, Josef, Paul,<br>Thomas u. Marlene Höglinger-Schenk; für Barbara Zanetti<br>(30. Todestag)<br><b>anschließend Gebet für verfolgte Christen</b> |
| Donnerstag<br>14.01.      | <b>17.00</b> | <i>Eucharistiefeier in italienischer Sprache</i>                                                                                                                                                                                          |
| Freitag<br>15.01.         | <b>17.00</b> | <i>Hl. Romedius von Thaur, Einsiedler</i><br><i>Eucharistiefeier in italienischer Sprache</i>                                                                                                                                             |
| Samstag<br>16.01.         | <b>18.30</b> | <b><i>Mariensamstag</i></b><br><b>Vorabendmesse</b><br>Eucharistiefeier für Giovanni, Mario u. Rina Quaranta                                                                                                                              |
| <b>Sonntag<br/>17.01.</b> | <b>9.00</b>  | <b><u>2. Sonntag im Jahreskreis</u></b><br><b>Tag des Dialogs zwischen Christen und Juden</b><br><b>Pfarrgottesdienst</b><br>Eucharistiefeier für Irma Steck; für Josef Platzter (Jtg.)                                                   |

### Einladungen - Mitteilungen

#### Durch das Radio verbunden!

Auch alle unsere Hl. Messen in deutscher Sprache werden im Sender *Radio Sacra Famiglia* übertragen. Frequenz für Meran – 107,20 MHz.

**SPENDEN FÜR DIE PFARRE:** im Gedenken an Herrn Michele Di Cagno von den Angehörigen (150 €); im Gedenken an Frau Johanna Rauner Hillebrand von den Angehörigen (50 €); als Dank von Ungenannt (300 €); als Dank von Ungenannt (100 €); als Dank von der Fam. Schwarz (50 €); für die Kirchenheizung von Frau Irmgard Theiner (50 €); von Ungenannt (20 €); von Ungenannt (10 €); von Ungenannt (10 €); von Ungenannt (10 €); von Ungenannt (5 €); von Ungenannt (100 €); von Ungenannt (5 €) **FÜR DIE CARITASGRUPPE:** anlässlich des Geburtstages von Herrn Adolf Tscholl (20 €) **FÜR DEN VINZENZVEREIN:** vom Provinzhaus der Barmh. Schwestern, Meran (2.500 €) von Frau Maria Luise Pirhofer Raffl, Partschins (200 €) von Frau Sieglinde Steiner, Meran (100 €) von Herrn Tullio Rocca, Meran (20 €) von Ungenannt Meran 370 €) von Frau Irma Monthaler, Meran (100 €) von Frau Dr. Cristine Kury, Meran (100 €) von Herrn Erich Hell, Naturns (200 €) von Herrn Bernhard Gruber, Eppan (50 €) von Frau Margit Auer Dubis Meran (500 €) von Frau Marlene Agathle Meran (200 €) von Herrn Dr. Günther Vinatzer Meran (100 €) von Frau Maria Werberger, Wolkenstein (100 €) von Frau Marianna Fleischmann Mair Partschins (100 €) von Frau Rita Lauton St. Lorenzen (100 €) von Herrn Dr. Ewald Unterhuber Meran (100 €) von Herrn Dr. Hansjörg Tscholl Meran (140 €) von Herrn Dr. Josef Pircher